

CA 1
HW 400
-2001
E42



Eligibility of Expenses

Eligibility of Expenses

CAI
HW400
- 2001
E42



Canadian Institutes
of Health Research

Natural Sciences and Engineering
Research Council of Canada

Social Sciences and Humanities
Research Council of Canada

Instituts de recherche
en santé du Canada

Conseil de recherches en sciences
naturelles et en génie du Canada

Conseil de recherches en
sciences humaines du Canada

Canada



Distribution Centre: distribution@nserc.ca

© Minister of Public Works and Government Services
Canada 2001

Cat. No. NS3-33/2000

ISBN 0-662-65395-5

BDV-6575

FOREWORD

The information contained in this document supersedes parts of the NSERC *Researcher's Guide*, SSHRC *Grant Holder's Guide* and CIHR *Grants and Awards Guides*. Specifically, it addresses the literature pertaining to eligible and non-eligible expenses.

We are pleased to enclose copies of our new document entitled "Eligibility of Expenses," which culminates Phase I of the Harmonization Project undertaken by the three federal granting agencies – the Canadian Institutes of Health Research (CIHR), the Natural Sciences and Engineering Research Council (NSERC) and the Social Sciences and Humanities Research Council (SSHRC).

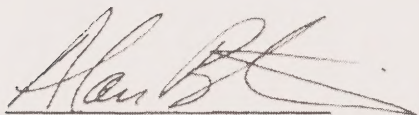
As you are no doubt aware, the project was initiated two years ago at the request of the research community. Its goal was to harmonize and simplify the policies and regulations governing the use of funds awarded by the three agencies. Phase I of the project dealt with the rules on eligible expenses. Phase II, which has a target date of November 2001, will cover administrative policies, e.g., transfers, terminations, etc.

Much work went into this project in order to harmonize the guidelines and at the same time respect the cultural differences of the three communities. We wish to thank those of you who attended the harmonization meetings and who provided feedback. Your participation was key to the success of this project.

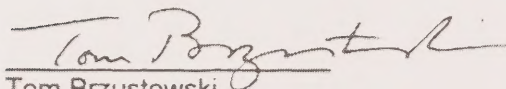
We are confident that you will find that this document responds to your needs and is an excellent working tool.

We have also enclosed copies of an addendum for each granting agency. These are intended to facilitate the transition from the respective Guides to the new document.

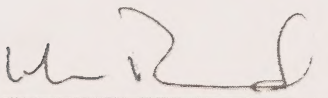
Should you have any questions or comments, please do not hesitate to contact staff at CIHR by e-mail at nmanseau@cihr.ca and staff at NSERC and SSHRC by e-mail at casdfin@NSERC.ca or casdfin@SSHRC.ca.



Alan Bernstein
President, CIHR



Tom Brzustowski
President, NSERC



Marc Renaud
President, SSHRC

PREAMBLE

The following are guidelines to assist researchers and university administrators in their interpretation of the acceptable use of public funds. The list of examples is not exhaustive. Researchers are encouraged to communicate with their relevant university contact, e.g., business officer, research grants officer. In the absence of a clear understanding of a federal granting agency's policy, the university is to seek a ruling from that agency's Finance Division.

Unless otherwise indicated, these guidelines apply to the three federal granting agencies (CIHR, NSERC, and SSHRC).

Note: For the purposes of this document, "agency" refers to one of the three federal granting agencies—CIHR, NSERC, or SSHRC.

1) GENERAL PRINCIPLES

Agency funds must contribute towards the **direct** costs of the research program or project for which the funds were awarded. The university provides for indirect or overhead costs, such as the costs associated with facilities and basic utilities, the purchase and repair of office equipment, administration fees, insurance for equipment and research vehicles, and basic communication devices such as telephones, fax machines, etc.

The funds must be used effectively and economically, and the expenses must be essential for the research supported by the award.

Contributions to shared expenses must be directly attributable to the funded research program or project, and agreed to and authorized by the grantee.

Additional eligible and non-eligible expenses specific to a program will be detailed in the program description. Specific program guidelines may complete this list.

In the absence of an explicit agency policy regarding eligible expenses, the university policy, e.g., per diem rates (travel), is to be applied. In the presence of both an agency policy and a university policy, the agency's policies override the university's policies.

The agency relies on universities' research integrity and conflict of interest policies to ensure the accountable and responsible use of public funds.

The university has the right and responsibility to withhold approval of expenses proposed by a grantee that contravene agency regulations or university policies.

2) COMPENSATION-RELATED EXPENSES

Notes: Persons paid from agency grants are not considered agency employees, scholars or fellows.

Institutional non-discretionary benefits normally include long- and short-term disability insurance; life insurance; pension benefits; medical, vision and dental care benefits; and maternity leave.

Eligible Expenses

NSERC only

- Salaries,* stipends,* and related federal, provincial and institutional non-discretionary benefits for research work performed by research personnel (i.e., students, research associates, technicians).
- A maximum salary/stipend for graduate students of \$16,500 per year from agency funds, not including non-discretionary benefits.
- A minimum salary/stipend for a postdoctoral fellow of \$25,000 per year from agency funds, not including non-discretionary benefits.
- Salaries to postdoctoral fellows are limited to two years' support from the agency. Three years' support is acceptable, when justified, to attract exceptional foreign candidates. The three-year appointment must be offered up front and reported to the agency with the written justification within one month of an offer being accepted.
- Visiting researchers' stipends are limited to a maximum of \$2,000 per month for up to 125 days per year.

SSHRC only

- Salaries* and related federal, provincial and institutional non-discretionary benefits for work performed by research personnel, support staff and other personnel (i.e., administrative personnel, summer students, research associates, technicians).

CIHR only (effective date from April 1, 2001 to March 31, 2002)

- Stipends* and related federal, provincial and institutional non-discretionary benefits for work performed by research assistants and technicians.
- A minimum stipend of \$16,000 for a graduate student paid from a CIHR grant. Such students may, with the approval of their supervisor(s), earn an additional amount from other sources not exceeding the value of their academic fees or 35% of this minimum stipend level.
- A minimum salary/stipend for a postdoctoral fellow of \$35,000 per year from agency funds, not including non-discretionary benefits.
- Fellows with a health professional degree in medicine, dentistry, pharmacy, optometry, veterinary medicine, nursing or rehabilitative science, with or without licensure in Canada, may be supported during the first four years of research training. Registration for a Master's or PhD degree is not a requirement. Those who are neither Canadian citizens nor permanent residents of Canada will not be eligible for such support beyond the eighth year following receipt of their health professional degree. The minimum stipend levels for those with a health professional degree and holding licensure in Canada are dependent upon the number of years of academic experience since obtaining the health professional degree:

* Granting agencies defer to Canada Customs and Revenue Agency regulations.

Years of postgraduate academic experience	Stipend per annum
0-2	\$35,000
3 or more	\$45,000

- Those with a health professional degree who do not hold licensure in Canada may be paid between \$16,000 and \$35,000 depending on the policies of the institution.
- Those with a health professional degree and a PhD may be supported during the first three years following receipt of the PhD. (See the previous paragraph for stipend levels.) If a PhD degree was obtained prior to studies for the health professional degree, CIHR will accept this as being equivalent to one extra year of experience. Each year of post-PhD training completed before the health professional or allied health professional degree will also be recognized as additional experience.
- Salaries to postdoctoral fellows are limited to three years' support from the agency.

Other types of eligible compensation-related expenses

- Consulting fees.
- Fees paid to research subjects, such as modest incentives for participation, where ethically acceptable.
- Subcontract costs.

NSERC and CIHR only

- Clerical salaries directly related to dissemination activities, including manuscript preparation.
- Honoraria for guest lecturers.
- Scholarships to graduate students and postdoctoral fellows.

SSHRC only

- Research time stipends.

Non-Eligible Expenses

- Any part of the salary, or consulting fee, to the grantee or to other persons whose status would make them eligible to apply for agency grants.
- Administrative (or management) charges and fees.
- Discretionary severance and separation packages.

CIHR only

- Payments under grants to practising clinicians who wish to participate in the research on a part-time basis, or to individuals who wish to participate in the research as an investigator and who at the same time receive remuneration for teaching or service work.

3) TRAVEL AND SUBSISTENCE COSTS

Eligible Expenses

- Travel and subsistence costs include reasonable, out-of-pocket expenses for field work, research conferences, collaborative trips, archival work and historical research, for the grantee, research personnel, students and colleagues working with the grantee and visiting researchers.
- Air travel must be claimed at the lowest rate available, not to exceed full economy fare.

NSERC and SSHRC only

- Trips are limited to 125 days per person per year.

Other types of eligible travel expenses

- Child care or babysitting expenses while a nursing mother or single parent is travelling. The eligible cost for a single parent is limited to overnight child-care costs incurred while travelling.
- Safety-related expenses for field work, such as protective gear, immunizations, etc.

NSERC and CIHR only

- Relocation costs for eligible research personnel and their immediate family members; travel costs up to economy airfare.

Non-Eligible Expenses

- Commuting costs between the residence and place of employment or between two places of employment.
- Passport and immigration fees.
- Costs associated with thesis examination/defence, including external examiner costs.

4) SABBATICAL AND LEAVE PERIODS

Eligible Expenses

- Costs related to a vehicle necessary for field work (with prior university approval; the vehicle must be licensed and insured during the sabbatical period).
- Direct research expenses, including research assistance, bench fees, and field work expenses, when supported by appropriate documentation.
- Transportation costs to move research equipment or material to and from the sabbatical location.

NSERC and CIHR only

- During a sabbatical or other leave period, the costs of travel between the home university and the sabbatical location, limited to one return trip ticket, **except in unusual circumstances**.

NSERC and SSHRC only

- Travel costs to attend a conference during a sabbatical leave.

Non-Eligible Expenses

- Costs of transporting research personnel to and from a grantee's sabbatical or leave location for supervisory or academic purposes.
- Costs of transporting the grantee to the home institution for supervisory purposes during a sabbatical leave.
- Living expenses during a sabbatical leave.

NSERC and CIHR only

- Costs of relocation and subsistence associated with sabbaticals and other leaves, except where these have been explicitly identified in the application for the grant and approved by the agency.

5) DISSEMINATION OF RESEARCH RESULTS

Eligible Expenses

- Costs of developing Web-based information, including Web maintenance fees.
- Costs associated with the circulation of findings, i.e., through traditional venues as well as videos, CD-ROMs, etc.
- Page charges for articles published.
- Costs of preparing a research manuscript for publication.
- Translation costs.
- Costs of holding a workshop or seminar, the activities of which relate directly to the funded research (including non-alcoholic refreshments or meal costs).

6) EQUIPMENT AND SUPPLIES

Eligible Expenses

- Research equipment and supplies.
- Travel costs to visit manufacturers to select major equipment purchases.
- Brokerage fees for research equipment.
- Transportation costs for purchased equipment.
- Extended warranty for equipment.
- Brokerage and customs charges for the importation of equipment and supplies.
- The costs of training staff to use equipment or a specialized facility.
- Maintenance and operating costs of equipment and vehicles used for agency-supported research.

Non-Eligible Expenses

- Insurance costs for equipment, research vehicles.
- Costs of the construction, renovation or rental of laboratories or supporting facilities.

7) COMPUTERS AND ELECTRONIC COMMUNICATIONS

Eligible Expenses

- Computers, modems, and other hardware and software required for the research.
- Monthly charges for the use of the Internet from the university or the home.

CIHR only

- Cellular phones will be permitted only in cases where it is necessary for data collection.

Non-Eligible Expenses

- Standard monthly connection or rental costs of telephones.
- Connection or installation of lines (telephone or other links).
- Voice mail, cellular phone rental or purchase.
- Library acquisitions, computer and other information services provided to all members of an institution.

8) SERVICES AND MISCELLANEOUS EXPENSES

Eligible Expenses

- Recruiting costs for research personnel, such as advertising and airfare for candidates, etc.
- Safety waste disposal costs.
- Costs for the purchase of books or periodicals, specialized office supplies, computing equipment and information services not formally provided by the institution to all its academic and research staff.
- Costs involved in providing personnel with training and/or development in novel techniques required for the conduct of the research project.

NSERC and SSHRC only

- Hospitality costs (non-alcoholic refreshments or meals) for networking purposes and for research-related activities.

CIHR only

- Costs associated with the submission of a renewal operating grant, where these would not be covered by the normal supplies and services provided to all investigators within the institution.

Non-Eligible Expenses

- Costs of alcohol.
- Costs of entertainment, hospitality and gifts, other than those specified above.
- Costs of membership in professional associations or scientific societies.
- Education-related costs such as thesis preparation, tuition and course fees.
- Costs related to professional training or development, such as computer and language training.
- Costs involved in the preparation of teaching materials.
- Costs of basic services such as heat, light, water, compressed air, distilled water, vacuums, and janitorial services supplied to all laboratories in a research facility.
- Insurance costs for buildings or equipment.
- Costs associated with regulatory compliance, including ethical review, biohazard or radiation safety, environmental assessments or provincial or municipal regulations and by-laws.
- Monthly parking fees for vehicles, unless specifically required for field work.
- Sales taxes to which an exemption or rebate applies.
- Costs of regular clothing.
- Patenting expenses.
- Costs of moving a lab.

Published by
the Canadian Institutes of Health Research,
the Natural Sciences and Engineering Research Council of Canada,
the Social Sciences and Humanities Research Council of Canada, and

CIHR
410 Laurier Avenue W.
9th Floor
Address Locator 4209A
Ottawa, Ontario K1A 0W9
Canada
Telephone: (613) 941-2672
Facsimile: (613) 954-1800
Internet: www.cihr.ca

NSERC
350 Albert Street
Ottawa, Ontario K1A 1H5
Canada
Telephone: (613) 995-5992
Facsimile: (613) 943-0742
Internet: www.nserc.ca

SSHRC
350 Albert Street
Ottawa, Ontario K1P 6G4
Canada
Telephone: (613) 992-0691
Facsimile: (613) 992-2803
Internet: www.sshrc.ca



Dépenses non admissibles

- Les frais liés à l'alcool.
- Les frais liés aux divertissements, à la représentation et à l'achat de cadeaux, autres que ceux précisés au point précédent.
- Les frais d'adhésion aux associations professionnelles ou scientifiques.
- Les frais d'études, comme ceux liés à la préparation d'une thèse, les droits de scolarité et les frais de cours.
- Les frais liés à la formation professionnelle ou au perfectionnement, comme le coût de cours en informatique et de cours d'apprentissage linguistique.
- Les frais relatifs à la préparation du matériel d'enseignement.
- Les frais de prestation de services de base, tels que le chauffage, l'éclairage, l'eau, l'air comprimé, l'eau distillée, les appareils de pression sous vide, les services d'entretien fournis à tous les laboratoires faisant partie d'une installation de recherche.
- Les primes d'assurance pour les immeubles et l'appareillage.
- Les dépenses engagées en vue d'assurer la conformité aux exigences en matière de réglementation, ce qui comprend l'examen éthique, les mesures de sécurité à prendre pour contrer les risques biologiques et la radioactivité, les évaluations environnementales ou les mesures prises pour respecter les règlements ou arrêtés provinciaux ou municipaux.
- Les frais de stationnement mensuels pour les véhicules, à moins que les travaux sur le terrain ne l'exigent expressément.
- Les taxes de vente qui sont visées par une exemption ou qui sont remboursables.
- Les dépenses liées aux vêtements de tous les jours.
- Les dépenses relatives aux brevets.
- Les frais de déménagement d'un laboratoire.

Publié par

le Conseil de recherches en sciences humaines du Canada,
le Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie du Canada et
les Instituts de recherche en santé du Canada.

CRSH

350, rue Albert
Ottawa (Ontario) K1P 6G4
Canada
Téléphone : (613) 992-0691
Télécopieur : (613) 992-2803
Internet : www.ccrsh.ca

CRSNG

350, rue Albert
Ottawa (Ontario) K1A 1H5
Canada
Téléphone : (613) 995-5992
Télécopieur : (613) 943-0742
Internet : www.crsng.ca

IRSC

410, avenue Laurier Ouest
9^e étage
Indice de l'adresse 4209A
Ottawa (Ontario) K1A 0W9
Canada
Téléphone : (613) 941-2672
Télécopieur : (613) 954-1800
Internet : www.irsc.ca



CRSH
SSHRC



CRSNG
NSERC



Dépenses non admissibles

- Les primes d'assurance pour l'appareillage et les véhicules servant à la recherche.
- Les frais de construction, de rénovation ou de location de laboratoires ou d'installations auxiliaires.

7) ORDINATEURS ET COMMUNICATIONS ELECTRONIQUES

Dépenses admissibles

- Les frais liés aux ordinateurs, aux modems, aux logiciels et à d'autres pièces de matériel informatique nécessaires à la recherche.
- Les frais mensuels d'utilisation du réseau Internet à l'université ou au domicile.

IRSC seulement

- Les frais liés aux téléphones cellulaires, seulement si leur utilisation est nécessaire à la collecte de données.

Dépenses non admissibles

- Les frais mensuels de location ou de raccordement de téléphones.
- Les frais de raccordement ou d'installation de lignes (téléphoniques ou autres).
- Les frais liés au service de messagerie vocale et à la location ou à l'achat de téléphones cellulaires.
- Les frais liés à l'acquisition de livres pour la bibliothèque, de services informatiques et d'autres services d'information fournis à tous les membres d'un établissement.

8) SERVICES ET DÉPENSES DIVERSES

Dépenses admissibles

- Les frais liés au recrutement du personnel de recherche, comme le coût des annonces publicitaires ou des billets d'avion pour les candidats.
- Les frais liés à l'élimination sûre des déchets.
- Les frais liés à l'achat de livres ou de périodiques, de fournitures de bureau spécialisées, de matériel informatique et de services d'information non fournis officiellement par l'établissement à l'ensemble de son personnel de recherche et d'enseignement.
- Les coûts de formation professionnelle ou de perfectionnement du personnel en vue de l'acquisition de techniques novatrices nécessaires pour effectuer le projet de recherche.
- Les frais de représentation (coût des rafraîchissements non alcoolisés ou des repas) à des fins de réseautage et pour des activités liées à la recherche.

CRSHG et CRSH seulement

IRSC seulement

- Les coûts associés à la demande de renouvellement de subventions de fonctionnement, s'ils ne sont pas couverts par les services d'approvisionnement habituels fournis à tous les chercheurs au sein de l'établissement.

- Les frais liés au matériel de recherche.
- Les frais de déplacement lors des visites aux fabricants en vue d'acheter des appareils spéciaux.
- Les frais de courtage pour le matériel de recherche.
- Les frais de transport des appareils achetés.
- La garantie prolongée des appareils.
- Les frais de courtage et de douane pour l'importation de matériel et de fournitures.
- Les frais liés à la formation du personnel qui doit utiliser les appareils ou des installations spécialisées.
- Les frais d'entretien et de fonctionnement des appareils et véhicules servant à la recherche appuyée par l'organisme.

Dépenses admissibles

6) MATÉRIEL ET FOURNITURES

- Les frais liés à la tenue d'un séminaire dont les activités se rapportent directement à la recherche subventionnée (ce qui comprend le coût des rafraîchissements non alcoolisés ou du repas).
- Les frais de traduction.
- Les frais d'élaboration d'un manuscrit sur la recherche aux fins de publication.
- Les frais de publication d'articles.
- Les frais de diffusion des résultats de la recherche, tant sur supports traditionnels que sur vidéo, CD-ROM ou autre.
- Les frais d'élaboration de renseignements offerts par l'entremise d'un site Web, ce qui comprend les frais de maintenance du site.

Dépenses admissibles

5) DIFFUSION DES RÉSULTATS DE RECHERCHE

- Les frais de réinstallation et de subsistance associés à des congés sabbatiques et autres, à l'exception de ceux précisés dans la demande de subvention et approuvés par l'organisme.

CRSNG et IRSC seulement

- Les frais de subsistance pendant un congé sabbatique.
- Les frais de supervision pendant un congé sabbatique.
- Les frais de déplacement du titulaire de la subvention devant se rendre à l'établissement d'attache aux fins de supervision pendant un congé sabbatique.
- Les frais de déplacement aller-retour du personnel de recherche devant se rendre au lieu du congé sabbatique ou autre congé du titulaire de la subvention aux fins de supervision ou d'enseignement.

Dépenses non admissibles

- Les frais de déplacement pour assister à une conférence pendant un congé sabbatique.

CRSNG et CRSH seulement

- Durant un congé sabbatique ou une autre période de congé, les frais de déplacement entre l'université d'attache et le lieu du congé sont limités à un billet aller-retour, **saut dans des circonstances exceptionnelles.**

CRSNG et IRSC seulement

Dépenses admissibles

3) FRAIS DE DÉPLACEMENT ET DE SÉJOUR

IRSC seulement

- Les versements d'une subvention à des praticiens cliniciens qui désirent participer à la recherche à temps partiel ou à des individus qui souhaitent prendre part à la recherche, à titre de chercheurs, tout en continuant de toucher une rémunération pour une tâche d'enseignement ou la prestation de services.

CRSNG et CRSH seulement

- Les frais de déplacement et de séjour comprennent les menues dépenses raisonnables engagées à l'occasion de travaux sur le terrain, de conférences liées à la recherche, de voyages effectués aux fins de collaboration, de travaux d'archivistique et de recherches historiques; ils peuvent être remboursés au titulaire de la subvention, au personnel de recherche, aux étudiants et aux collègues qui travaillent avec le titulaire de la subvention ainsi qu'aux chercheurs invités.
- Les frais de voyage aérien correspondant au tarif le plus bas et ne devant pas être supérieurs au plein tarif de classe économique.

CRSNG et IRSC seulement

- Les frais liés aux soins d'enfants ou frais de garde d'enfants d'une mère allaitante ou d'un chercheur monoparental pendant leurs déplacements. Dans le cas d'un chercheur monoparental, le montant admissible se limite aux dépenses engagées pour les soins d'enfants allant du soir au lendemain pendant le voyage.
- Les frais liés à la sécurité lors des travaux sur le terrain (achat d'équipement de protection, vaccins, etc.).
- Les frais de réinstallation du personnel de recherche admissible et des membres de leur famille immédiate; frais de déplacement jusqu'à concurrence du tarif aérien de classe économique.

Dépenses non admissibles

- Les frais de déplacement entre la résidence et le lieu de travail ou entre deux lieux de travail.
- Les frais liés aux passeports et à l'immigration.
- Les frais liés à la soutenance de la thèse, ce qui comprend les dépenses engagées pour un examinateur externe.

4) CONGÉS SABBATIQUES OU AUTRES PÉRIODES DE CONGÉ

Dépenses admissibles

- Les frais liés au véhicule nécessaire pour effectuer les travaux sur le terrain (après avoir obtenu l'approbation de l'université; le véhicule doit être immatriculé et assuré durant le congé sabbatique).
- Les frais directement liés à la recherche, ce qui comprend l'aide à la recherche, les frais liés aux bancs d'essai et les dépenses relatives aux travaux sur le terrain, à condition qu'ils soient appuyés par les documents appropriés.
- Les frais liés au transport d'équipement ou de matériel de recherche vers l'emplacement où se déroulera le congé sabbatique et depuis cet emplacement.

- Les indemnités de départ discrétionnaires ou forfaitaires.
- Les frais d'administration (ou de gestion).
- Toute autre personne qui est admissible aux subventions en raison de son statut.
- Toute partie du salaire ou des honoraires d'experts-conseils versée au titulaire de la subvention ou à toute autre personne qui est admissible aux subventions en raison de son statut.

Dépenses non admissibles

- Les allocations de dégageement pour la recherche.

CRSH seulement

- Les bourses aux étudiants aux cycles supérieurs et aux boursiers postdoctoraux.
- Les honoraires des conférenciers invités.
- Préparation de manuscrits.
- Les salaires pour le travail de bureau directement lié aux activités de diffusion, ce qui comprend la

CRSNG et IRSC seulement

- Les frais liés aux contrats de sous-traitance.
- Les sommes versées aux sujets de recherche, comme les modestes primes à la participation, si elles sont acceptables sur le plan éthique.
- Les honoraires des experts-conseils.

Autres types de dépenses admissibles liées à la rémunération

- Le salaire offert aux boursiers postdoctoraux, à titre d'appui de la part de l'organisme, est accordé pour une période maximale de trois ans.
- Un salaire peut être versé à ceux qui sont titulaires à la fois d'un diplôme dans un domaine de la santé et d'un diplôme de doctorat, et ce, pendant les trois premières années suivant l'obtention de leur diplôme de doctorat. (Voir les traitements indiqués dans le paragraphe précédent.) Si le boursier a obtenu un diplôme de doctorat avant d'entreprendre des études dans un domaine de la santé, IRSC lui accordera une année d'expérience supplémentaire. Également, toute année de formation postdoctorale terminée avant l'obtention du diplôme d'études dans un domaine de la santé ou dans un domaine connexe sera considérée comme une année d'expérience supplémentaire.
- Les diplômés dans un domaine de la santé qui ne sont pas admissibles à exercer leur profession au Canada peuvent recevoir un traitement se situant entre 16 000 \$ et 35 000 \$, selon la politique en vigueur dans l'établissement concerné.
- Un salaire peut être versé à ceux qui sont titulaires à la fois d'un diplôme dans un domaine de la santé et d'un diplôme de doctorat, et ce, pendant les trois premières années suivant l'obtention de leur diplôme de doctorat. (Voir les traitements indiqués dans le paragraphe précédent.) Si le boursier a obtenu un diplôme de doctorat avant d'entreprendre des études dans un domaine de la santé, IRSC lui accordera une année d'expérience supplémentaire. Également, toute année de formation postdoctorale terminée avant l'obtention du diplôme d'études dans un domaine de la santé ou dans un domaine connexe sera considérée comme une année d'expérience supplémentaire.

Années d'expérience universitaire après l'obtention du diplôme		Traitement minimal
0-2	35 000 \$	
3 ou plus	45 000 \$	

ou les sciences de la réadaptation, peuvent bénéficier d'un appui financier pendant les quatre premières années de leur formation en recherche, qu'ils soient admissibles ou non à exercer au Canada. Il n'est pas nécessaire qu'ils soient inscrits à un programme de maîtrise ou de doctorat. Ceux qui ne sont ni citoyens ni résidents permanents du Canada ne sont pas admissibles à une telle aide au-delà de la huitième année suivant l'obtention de leur diplôme dans un domaine de la santé. Dans le cas des diplômés dans un domaine de la santé admissibles à exercer au Canada, les traitements minimaux sont fonction du nombre d'années d'expérience en milieu universitaire qu'ils cumulent depuis l'obtention de

2) DÉPENSES LIÉES À LA RÉMUNÉRATION

Remarques : Les personnes rémunérées à même des subventions ne sont pas considérées comme des employés, des chercheurs-boursiers ou des boursiers de l'organisme.

Au nombre des avantages sociaux non discrétionnaires de l'établissement figurent normalement les régimes d'assurance-invalidité de courte et de longue durée, d'assurance-vie, de retraite, de soins médicaux, de soins de la vue, de soins dentaires et les congés de maternité.

Dépenses admissibles

CRSNG seulement

- Les salaires* et les traitements* de même que les avantages sociaux non discrétionnaires afférents prévus par les gouvernements fédéral et provincial ainsi que par l'établissement, se rapportant aux travaux de recherche effectués par le personnel de recherche, les étudiants, les attachés de recherche, c.-à-d. les étudiants, les attachés de recherche, c.-à-d. le personnel de recherche, le personnel de soutien et d'autres membres du personnel administratif, les étudiants d'été, les attachés de recherche, les techniciens.
- Les boursiers postdoctoraux peuvent toucher un salaire ou traitement minimal de 25 000 \$ par année provenant des fonds accordés par l'organisme; cette somme ne comprend pas les avantages sociaux non discrétionnaires.
- Le salaire offert aux boursiers postdoctoraux, à titre d'appui de la part de l'organisme, est accordé pour une période maximale de deux ans. Cependant, une aide de trois ans est jugée acceptable lorsqu'elle permet, justification à l'appui, d'attirer des candidats étrangers de calibre exceptionnel. L'entente pour une durée de trois ans doit être conclue dès le départ et transmise à l'organisme avec la justification écrite dans le mois suivant l'acceptation de l'offre d'appui.
- Le traitement des chercheurs invités est limité à 2 000 \$ par mois, pour une période maximale de 125 jours par an.

CRSH seulement

- Les salaires* et les avantages sociaux non discrétionnaires afférents prévus par les gouvernements fédéral et provincial ainsi que par l'établissement, se rapportant aux travaux effectués par le personnel de recherche, le personnel de soutien et d'autres membres du personnel, c.-à-d. le personnel administratif, les étudiants d'été, les attachés de recherche, les techniciens.

IRSC seulement (en vigueur du 1^{er} avril 2001 au 31 mars 2002)

- Les salaires* et les avantages sociaux non discrétionnaires afférents prévus par les gouvernements fédéral et provincial ainsi que par l'établissement, se rapportant aux travaux effectués par les adjoins de recherche et les techniciens.
- Les étudiants aux cycles supérieurs ont droit à un traitement minimal de 16 000 \$ puisé à même une subvention d'IRSC. Ils peuvent, moyennant l'approbation de leur(s) directeur(s) de travaux, toucher une somme supplémentaire provenant d'autres sources, à condition que cette somme n'excède pas le montant de leurs frais scolaires ou 35 % du traitement minimal.
- Les boursiers postdoctoraux peuvent toucher un salaire ou traitement minimal de 35 000 \$ par année provenant des fonds accordés par l'organisme; cette somme ne comprend pas les avantages non discrétionnaires.
- Les boursiers qui détiennent un diplôme dans une profession du domaine de la santé, telle que la médecine, la dentisterie, la pharmacologie, l'optométrie, la médecine vétérinaire, les sciences infirmières

INTRODUCTION

Les lignes directrices suivantes ont été établies pour aider les chercheurs et les administrateurs d'université dans leur interprétation de ce qui constitue une utilisation acceptable des fonds publics. À noter que la liste d'exemples n'est pas exhaustive. Les chercheurs sont invités à communiquer avec les personnes-ressources appropriées au sein de leur université respective, par exemple, avec l'agent responsable des finances ou l'agent responsable des subventions de recherche. Si l'université demeure incertaine du sens à donner à la politique d'un organisme subventionnaire fédéral, elle doit demander à la division des finances de cet organisme de trancher.

Sauf indication contraire, ces lignes directrices s'appliquent aux trois organismes subventionnaires fédéraux (CRSH, CRSNG et IRSC).

Remarque : Dans ce document, le mot « organisme » désigne l'un des trois organismes subventionnaires fédéraux suivants : CRSH, CRSNG ou IRSC.

1) PRINCIPES GÉNÉRAUX

Les fonds accordés par l'organisme doivent aider à couvrir les **frais directs** d'un programme ou d'un projet de recherche. De son côté, l'université doit assumer les coûts indirects ou frais généraux, tels que les coûts des installations et des services de base, les dépenses liées à l'achat et à la réparation du matériel de bureau, les frais d'administration, les primes d'assurance pour l'appareillage et les véhicules servant à la recherche, de même que les frais liés aux appareils de communication de base comme les téléphones et les télécopieurs.

Les fonds doivent être utilisés d'une manière efficace et économique, et les dépenses doivent être essentielles à la recherche visée par la subvention.

Les contributions à des dépenses partagées doivent être directement liées au programme ou au projet de recherche auquel un appui financier est accordé, et être acceptées et approuvées par le titulaire de la subvention.

D'autres dépenses admissibles et non admissibles particulières à un programme sont énumérées dans la description du programme. Les lignes directrices particulières à un programme peuvent compléter cette liste.

En l'absence d'une politique explicite de l'organisme à l'égard des dépenses admissibles, la politique de l'université, comme celle portant sur les taux quotidiens pour les déplacements, s'applique. Lorsqu'une politique de l'organisme et une politique de l'université coexistent, la politique de l'organisme a préséance sur celle de l'université.

L'organisme compte sur les politiques concernant les conflits d'intérêts et l'intégrité des universités pour assurer l'utilisation des fonds publics selon les exigences en matière de responsabilité et d'imputabilité. L'université a le droit et la responsabilité de différer l'autorisation de dépenses soumise par un titulaire d'une subvention qui contrevient aux règlements de l'organisme ou à la politique de l'université.

Nous sommes heureux de vous faire parvenir des exemplaires de notre nouveau document intitulé « Admissibilité des dépenses », point culminant de la phase I du projet d'harmonisation entrepris par les trois organismes subventionnaires fédéraux – les Instituts de recherche en santé du Canada (IRSC), le Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie (CRSNG) et le Conseil de recherches en sciences humaines (CRSH).

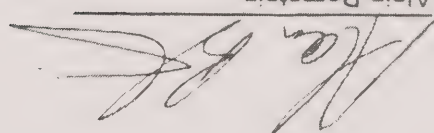
Comme vous le savez sans doute, le projet a été mis sur pied il y a deux ans à la demande de la communauté des chercheurs. Il visait à harmoniser et à simplifier les politiques et les règlements régissant l'utilisation des fonds attribués par les trois organismes subventionnaires. La phase I a porté sur les règles s'appliquant aux dépenses autorisées, tandis que la phase II, dont la date cible est en novembre 2001, sera axée sur les politiques administratives, comme celles portant sur les transferts et les cessations.

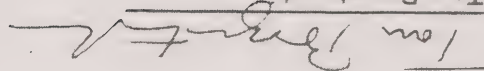
Dans le cadre de ce projet, nous avons travaillé très fort pour harmoniser les lignes directrices tout en respectant les différences culturelles des trois communautés. Nous souhaitons remercier ceux d'entre vous qui ont pris part aux réunions d'harmonisation et nous ont fait part de leurs observations. Votre participation a joué un rôle déterminant dans la réussite de ce projet.

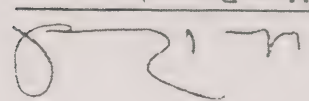
Nous croyons que vous trouverez ce document bien adapté à vos besoins et fort efficace.

Nous avons également joint des exemplaires de chacun des addendas que les organismes subventionnaires ont élaborés en vue de faciliter la transition de leurs guides respectifs vers le nouveau document.

Pour obtenir des précisions ou faire part de vos observations, n'hésitez pas à communiquer avec le personnel des trois organismes subventionnaires par courrier électronique aux adresses suivantes : mmanseau@irsc.ca (IRSC), casdfin@crsng.ca (CRSNG) et casdfin@crsh.ca (CRSH).


Alain Bernstein
Président, IRSC


Tom Brzustowski
Président, CRSNG

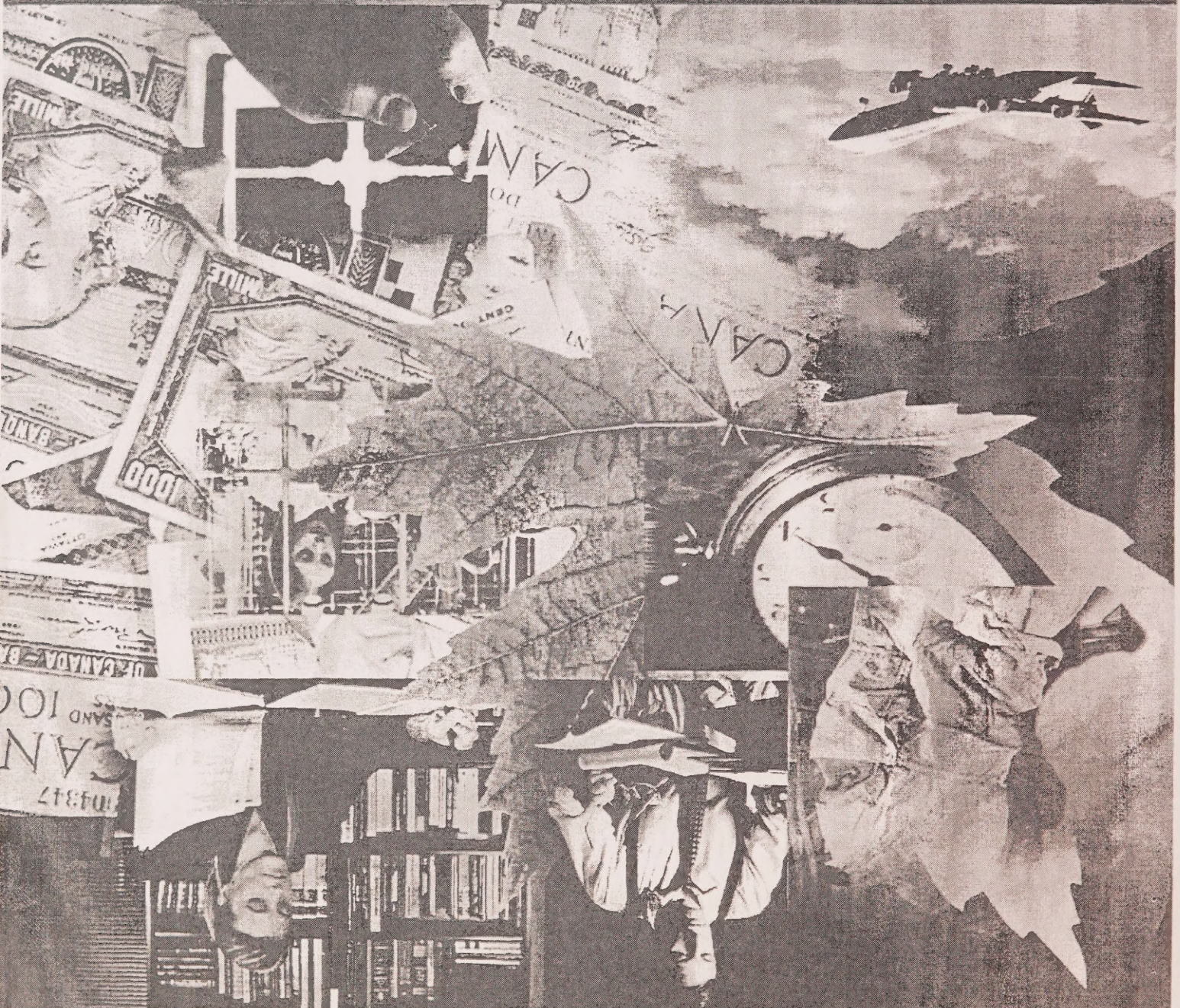

Marc Renaud
Président, CRSH

AVANT-PROPOS

L'information contenue dans le présent document remplace certaines parties du *Guide du chercheur du CRSNG*, du *Guide des détenteurs de subventions du CRSH* et des *guides de subventions et bourses d'IRSC*. Elle vise particulièrement la documentation sur les dépenses autorisées et non autorisées.

Centre de distribution : distribution@crsng.ca
© Ministère des Travaux publics et Services
gouvernementaux Canada 2001
N° de cat. NS3-33/2000
ISBN 0-662-65395-5

Admissibilité des dépenses



Conseil de recherches en
sciences humaines du Canada

Social Sciences and Humanities
Research Council of Canada

Conseil de recherches en sciences
naturelles et en génie du Canada

Natural Sciences and Engineering
Research Council of Canada

Instituts de recherche
en santé du Canada

Canadian Institutes
of Health Research

Canada

